



煤氣  
Towngas

# 金羊獻瑞迎新歲 三陽啟泰百業興

送馬迎羊，祝賀2015年新年福氣滿溢，百業昌盛，百花齊放！煤氣公司會繼續精益求精，致力與客戶攜手合作，保持緊密溝通，與業界一同尋找更多新機遇，研發和優化更多產品，為大家建立一個潔淨、安全和綠化的工作環境，在面對市場上種種挑戰時，亦能處於優勢，積極應對，為業界創出一番新景象。

煤氣公司一向十分支持香港餐飲業的發展，為各行各業的需要而作出相應的配合。剛剛在一月所舉行的「新一代明火爐具發佈會」，為業界介紹一系列具備自動化功能的煤氣工商業爐具，以改善營商環境，大大提昇員工職安健。當天展示的爐具如自動拋鑊煤氣炒爐、煤氣智能煲仔飯爐等，均針對業界所需，為節約能源、成本監控、改善工作環境等各方面而設，簡化烹調程序，減少員工不必要的勞損，提高生產力。今後，我們會投放更多時間和資源，積極研發及推廣自動化爐具，協助餐飲業界的發展及營運，為食肆帶來更大的經濟效益，達至雙贏。

在業務發展上，煤氣公司不斷追求進步，去年榮獲多項殊榮，成績令人鼓舞，其中包括連續第二屆由香港股票分析師協會所頒發的「香港上市公司大獎2014」，以表揚在投資者關係及提昇透明度上突出表現的公司；環保節能方面，我們將環保概念推至行政管理上，獲得由環境促進會頒發「香港綠色企業大獎2014 - 超卓環境、安全及健康獎(白金獎)」，肯定了我們在環保管理上的卓越表現。另外，煤氣公司連續五屆獲得職業安全健康局所頒的「職安健年報大獎」金獎以及三年內第二次奪得「安全文化大獎」金獎，充分表現出我們在職業安全及健康的實踐與培訓上的努力及堅持。

展望將來，煤氣公司將繼續與時並進，以客為尊，積極推廣明火煮食文化，推動環保節能，關懷社區及提供優質服務，發揮香港人不屈不撓精神，攜手共創更豐盛的未來。

藉著新春時節，本人謹代表煤氣公司祝願大家羊年更進一步，身體健康，業務日益昌隆，商機處處。

香港中華煤氣有限公司  
執行董事暨公用業務營運總裁  
黃維義

# 工商業 通訊

2015年 春



# 讓稻苗茁壯成長 邱金榮專訪



稻苗學會一直以推動香港餐飲業邁向專業化為己任，在業界、公眾及政府之間擔當著橋樑角色，積極加強彼此間溝通；作為稻苗學會新一屆主席，剛上任的邱金榮主席繼續秉承過往優良傳統，推陳出新，致力教育及培訓年輕人，引進新思維、新技術，帶動餐飲業步向專業領域，為業界謀福祉。

## 讓年青人走進餐飲業



在香港寸金尺土的地方上，無論大型餐飲集團，抑或中小型食肆，對人手的需求與日俱增。「香港餐飲業長期面對人手不足、青黃不接的問題，行業間越來越難請人，我覺得是要令年青人對餐飲業感到興趣，有意投身這個行業才是最重要。」邱金榮坦言。「煤氣公司了解到業界所需，一直在各方面支持餐飲業的發展，逐步優化及研發不同的工商業爐具，如中式炒爐的涼廚設計，能減少餘熱散播，令廚房更清涼，工作環境更舒適，有助吸納更多年輕人入行。」

## 引入自動化爐具 煤氣公司助業界發展

除了改善食肆工作環境，員工的職安健亦十分重要。早前煤氣公司的爐具發佈會上介紹多款煤氣工商業自動化爐具，邱金榮表示，自動拋鑊煤氣炒爐令他感受甚深。「明火煮食

的好處多不勝數 - 火力大，鑊氣夠，自動化爐具不但保留到其好處外，自動拋鑊的功能更對廚師有很大的幫助，大大減少身體勞損之餘，亦可保障員工的職安健。」自動化爐具令餐廳人手安排更具彈性，也能夠保持食物質素、降低成本，不論對僱主及員工都有不少裨益。

## 開辦飲食證書課程 邁向專業化

近年稻苗學會積極推動及支援與VTC合辦的「飲食業管理專業證書」課程，鼓勵更多年輕人報讀，讓他們在職業導向時能有多一個



專業選擇。「課程教授的不只是烹調上的知識，更重要的是餐飲業管理及品牌形象上的理論，提供適切及全面的培訓，讓學生對餐飲業有更深入的了解，有助提升餐飲業界專業管理水平。」

他表示煤氣公司給予稻苗學會極大的支持，贊助相關課程的獎學金予優秀學生，鼓勵學員們在求學時盡展所長，積極自我增值。



## 創新科技為餐飲業新方向

邱金榮主席延續稻苗學會精神，不斷創新求變，協助飲食業進一步發展業務，並繼續為環保及社會可持續發展作出貢獻，他對於飲食業的熱誠幹勁及培育人才的堅持，絕對值得同業的贊同及欣賞。

# 新禧賀詞及展望

新春伊始，五福臨門；煤氣公司誠邀各餐飲業前輩及同業友好與大家拜年，祝願各工商界朋友於乙未羊年「名揚四海、生意興隆」！



現代管理(飲食)專業協會主席  
黃永幨先生

## 新禧賀詞

「送馬迎羊，揚揚得意迎新春」。  
謹祝各位羊年順景、萬事皆喜！

## 願景、展望

回顧去年可謂是馬不停蹄，有如走馬燈般。在業界中馬不停蹄雖是忙得不可開交，但絕對是我們最希望看到的一番景象。去年的「佔中事件」令業界面對一大挑戰，希望在新的一年各界也能努力向前，同業友好將盡力為市民帶來健康又稱心的美食。在此，謹代表本會承諾我們將堅守崗位，為廣大市民服務，與眾人一同感受「食得是福」。



香港餐飲聯業協會主席  
陳首銘博士

## 新禧賀詞

餐飲聯恭賀各位同業友好  
羊年喜氣洋洋！

## 願景、展望

去年餐飲業經歷經濟及政治高低起伏，前景信心難免稍搖。寄望各位同業先進，迎難而上，做好自己準備新一年新開始！

同時祝願香港餐飲業羊年市道暢旺，人人都洋洋得意！



香港餐務管理協會主席  
楊位醒先生

## 新禧賀詞

冬去春來，三陽開泰。

謹祝各位業界朋友羊年吉祥，鴻圖大展。

## 願景、展望

新的一年中，人手不足問題仍會困擾著業界，在政府政策未有真正調整之前，各位唯有自求多福，例如說要加強現代化管理、優化工作程序以減低人力需求，應用資訊科技和雲端技術加強工作效率等。煤氣公司早前推出的多款自動化爐具，在這方面也有相當助力。



飲食業職工總會主席  
郭宏興先生

## 新禧賀詞

喜氣洋洋迎乙未，中華美食揚海外！  
飲食業職工總會祝願飲食界從業員—  
羊年順境、家庭幸福！！

## 願景、展望

一元復始、萬象更新！本會祝願各位在羊年工作順境，注重職業安全；通過交流、爭取合理權益；引入科技，共同改善工作環境；而面對全球暖化，我們加強節能意識，保護地球，給予下一代更好的天地。

1970



稻苗學會主席  
邱金榮先生

## 新禧賀詞

來年是乙未羊年。綿羊生性溫和，討人喜歡。山羊機警敏捷，靈活變通。兩物皆隨遇而安，抗壓性強，很像香港人本質。

我在此謹代表稻苗學會祝大家羊年一團和氣，萬事如意，心想事成！！

## 願景、展望

香港2015不論政治、經濟皆是充滿挑戰的一年，餐飲業更需面對成本不斷上升及人手持續短缺的困境。稻苗學會繼續提升業界培訓，推動業界專業化，為業界增值。同時在煤氣公司的協力下，與大家攜手應付各種挑戰。



港九新界屋邨酒樓業商會有限公司會長  
陳祥佐先生

## 新禧賀詞

歲序更新 港九新界駿馬留勝績  
春風初度 屋邨酒樓羊年展鴻圖

## 願景、展望

馬兒跑了，羊咩來了，經歷了佔中反佔中的風風雨雨，香港人期望新的一年祥和順景，創業安居。近年租金、薪金、皮費漲幅不少，中小企在求存中艱苦經營。屋邨酒樓能夠續租的，都會翻新裝修，繼續服務鄉民。期間得到類似煤氣公司的爐具資助，難能可貴，實實在在減輕經營者的負擔，回饋社會，共享繁榮。隨著國內持續發展，香港旅遊業、餐飲業、零售業亦會持續發展，馬年不錯，羊年更好。





# 新一代·明火爐具發佈會



▲香港立法會飲食界議員張宇人先生(左三)、煤氣公司常務董事陳永堅先生(中)以及執行董事暨公用業務營運總裁黃維義先生(右三)與眾嘉賓大合照。



▲煤氣公司常務董事陳永堅先生於會上致辭，為發佈會揭開序幕。

「新一代明火爐具發佈會」於1月20日假中華煤氣有限公司展覽館順利完成。由煤氣公司常務董事陳永堅先生的致辭揭開序幕，當日現場氣氛熱鬧，業界對多款具備自動化功能的煤氣工商業爐具大感興趣，反應十分熱烈。

煤氣公司一向重視與工商業務的夥伴關係，細心聆聽業界意見，致力引入新產品。是次發佈會共推出六款自動化爐具，針對業界所需，令烹煮過程標準化，亦能提高中小型食肆的營運彈性，加強食物出品的穩定性，令業界提高生產效率，減低經營成本，改善工作環境，同時能令中小型食肆得以持續發展，為社會創造更多商機。



▲稻苗學會會長黃傑龍先生(右二)與煤氣公司執行董事暨公用業務營運總裁黃維義先生(左二)、香港公用業務商務總監黃霖生先生(右一)及高級零售市務及營業經理王佩兒女士(左一)合照留念。



▲煤氣公司執行董事暨公用業務營運總裁黃維義先生展示親身體驗自動拋鑊煤氣炒爐的炒飯成果，鑊氣十足，效果出色。



▲煤氣公司常務董事陳永堅先生(右二)聯同立法會飲食界議員張宇人先生(右一)及飲食界各代表參觀煤氣智能煲仔飯爐，其自動火力及時間控制程式有助製作水準一致的明火煲仔飯。



煤氣公司市務及營業總經理黃維安先生(左四)與眾支持機構代表主持啟動儀式。

## 2014美食之最大賞

煤氣公司連續多年贊助由香港旅遊發展局主辦的「美食之最大賞」，決賽於2014年8月13及14日假中華廚藝學院順利進行，頒獎禮於同年10月7日假啟德郵輪碼頭「聯邦郵輪宴會中心」舉行。公司一直大力支持這項飲食界年度盛事，鼓勵餐飲業界人士鑽研創新菜式，為業界發光發亮，推動香港旅遊及飲食業的長遠發展。

在嚴謹的評審過程中脫穎而出的得獎菜式和餐廳資料，將收錄於《2014美食之最大賞》指南內，作為香港中菜佳餚的嚮導，讓本地美食發揚光大。

## 僱主感謝禮2014



煤氣公司工商市務及營業經理鄭曉光先生(右二)與眾企業代表獲頒「5年合作感謝狀」。

由救世軍舉辦之「僱主感謝禮2014」於2014年11月7日舉行，嘉許263家公司企業在過去一年對救世軍旗下「就業服務計劃」的鼎力支持，協助弱勢社群如殘疾人士及待業青年融入社會。活動上，受助學員分享如何在計劃及僱主的支援和鼓勵下，幫助他們逐步適應職場，成功踏入社會工作。

煤氣公司於是次活動中獲頒發「5年合作感謝狀」，藉以表揚公司與救世軍5年來合作無間，透過贊助「燃點餐飲明天計劃」，為青少年提供見習就業職位及培訓，讓他們逐漸投入工作並提升就業競爭力，幫助他們自力更生。

## 淺水灣煤氣街燈

淺水灣海景大樓於上世紀四十至五十年代建成，歷史悠久，活化翻身後由「ClubONE 會所1號」提供婚宴、餐飲及文娛康樂服務，並於2014年11月11日舉行開幕儀式。會所大樓外設有四盞煤氣街燈，皆是全自動操作，其設計仿照中環都爹利街於1979年列為古蹟的煤氣街燈所鑄造而成，懷舊古典的外型，與富有歐陸建築特色的海景大樓相映生輝。



煤氣公司常務董事陳永堅先生(中)與眾嘉賓主持淺水灣會所1號開幕儀式。

## 香港味之年賞2014

全港首屆「香港味之年賞」由新城電台主辦、煤氣公司贊助，聯同香港餐飲聯業協會、稻苗學會、現代管理(飲食)專業協會、香港餐務管理協會及香港飲食業聯合總會組成顧問團，協力為本地飲食界定立公平而嚴謹的飲食評級標準，由經過評選的香港市民擔任神秘食客，在2014年6至7月期間親身到獲得提名的食肆進行試食及評分。評核機制為參選食肆訂立了3A評級，分別為A是一試番尋之味、AA是至愛共享之味、AAA是不試遺憾之味。由香港人公平公正地品評香港味道，真正反映香港人口味。

「香港味之年賞」發佈會於2014年12月15日假香港怡東酒店舉行，嘉許116家得獎食肆，當中有7家得到3A、41家得到2A、68家得到1A，內容全收錄於《香港味之年賞》一書內，定必成為香港人及旅客們尋訪美食的指南，亦可藉此推廣本地飲食文化及得獎的優質食府至世界各地。



香港立法會飲食界議員張宇人先生(中)、煤氣公司市務及營業總經理黃維安先生(左三)與眾支持機構在發佈會上大合照。

# 清新涼廚



煤氣涼廚四寶 榮獲香港工商業獎



明火烹調為美食之本，高效能煤氣爐具，為名廚的好幫手。煤氣公司不斷研發新產品，煤氣涼廚四寶：炒鑊爐、蒸爐、蒸櫃、平底爐，更榮獲2011年香港工商業獎，證明業界選擇煤氣作為商業伙伴，實為明智之舉。高效能的涼廚四寶除可節省成本，締造清新涼廚，更可提升生產力，讓您在競爭中佔盡優勢。

明火 烹調 名廚之選

高效 節能 提升利潤

低碳 減排 綠色生活

2011  
香港工商業獎  
HONG KONG AWARDS  
FOR INDUSTRIES

機器及機械工具設計獎  
MACHINERY AND MACHINE  
TOOLS DESIGN AWARD



煤氣  
Towngas

香港中華煤氣有限公司  
工商市務及營業部  
工商業查詢熱線：2963 3300  
網址：[www.towngas.com](http://www.towngas.com)

